



**ERREENTERIAKO
DIRULAGUNTZEN
ESTRATEGIKOA: 2016-2019 URTEAK**

**UDALEKO
PLAN**

**PLAN ESTRATÉGICO DE
SUBVENCIONES DEL AYUNTAMIENTO
DE ERREENTERIA: AÑOS 2016-2019**

ATARIKOA

Sektore publikoko finantza-jarduera zati handi bat diru-laguntzen bidez bideratzen da, era horretan, finantza-laguntzako neurrien bitartez, erakunde publikoen edo pribatuen eskabide sozial eta ekonomikoei erantzutearren.

Diru-laguntzen Lege Orokorrak zuzentzen duen oinarrietako bat, Aurrekontuko Egonkortasun Legearen oinarrietatik hartua dena, gardentasunaren da.

Gardentasun handiagoak, legean eratzten diren tresna ugariekin batera, zuzenean eragingarritasun eta eraginkortasun mailak igotzen ditu diruz lagundu daitekeen gastu publikoaren kudeaketan. Horren haritik, diru-laguntzen gaineko informazio gehiago izateak berekin ekarriko du merkatuari eragin diezazkioketen desitxuratuak eta interferentziak kentzea, eta, horrez gain, Administrazio publiko guztien jarduketan osagarritasun eta koherentzia bideratuko dituzte edozein motatako gainjartze saihesteko.

Eraginkortasuna hobetzeko lerro honetan, Legeak era berean ezartzen du beharrezkoa dela diru-laguntzen gaineko plan estrategikoa zehaztea. Planak lortu nahi diren helburuen eta ondorioen arteko lotura ezarriko du, aurreikusi daitezkeen kostuekin eta finantzazio iturriekin batera, diru-laguntzen bitartez bete beharreko premia publikoak egokitzearren baliabide eskuragarrien aurreikuspenekin, hura sortu baino lehenago eta urte anitzeko eran.

Horregatik, Udal honek bere Diru-laguntzen Plan Estrategikoa 2016-2019 urteetarako osatu du, azaroaren 17ko 38/2003 Legeak, Diru-laguntzei buruzkoa denak, 8.1 artikuluan ezarritakoa betetzeko. Urte anitzeko Diru-laguntzen Plan Estrategiko bat osatu da, bertan jasoz datozen urteetan Errenteriako Udalak eman beharreko diru-laguntzen lerro estrategikoak.

PREÁMBULO

Una parte importante de la actividad financiera del sector público se canaliza a través de subvenciones, con el objeto de dar respuesta, con medidas de apoyo financiero, a demandas sociales y económicas y entidades públicas o privadas.

Uno de los principios que rige la Ley General de Subvenciones, inspirado en los principios de de la Ley de Estabilidad Presupuestaria, es el de la transparencia.

Esta mayor transparencia, junto con la gran variedad de instrumentos que se articulan en la ley, redundan de forma directa en un incremento de los niveles de eficiencia y eficacia en la gestión del gasto público subvencional. En este sentido, una mayor información acerca de las subvenciones hará posible eliminar distorsiones e interferencias que pudieran afectar al mercado, además de facilitar la complementariedad y coherencia de las actuaciones de las distintas Administraciones públicas evitando cualquier tipo de solapamiento.

En esta línea de mejora de la eficacia, la ley establece igualmente la necesidad de elaborar un plan estratégico de subvenciones, que introduzca una conexión entre los objetivos y efectos que se pretenden conseguir, con los costes previsibles y sus fuentes de financiación, con el objeto de adecuar las necesidades públicas a cubrir a través de las subvenciones con las previsiones de recursos disponibles, con carácter previo a su nacimiento y de forma plurianual.

Por ello, este Ayuntamiento ha formulado su Plan Estratégico de Subvenciones para los años 2016-2019, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 8.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, donde se recogen las líneas estratégicas de las subvenciones a conceder por el Ayuntamiento de Errenteria en los próximos años.

**I KAPITULUA:****EDAPEN OROKORRAK****1. artikulua**

Udal honek 2016-2019 urteetarako diru-laguntzak ezartzea Plan honetan aurreikusitakoari egokituko zaio:

2. artikulua

Plan honetan aurreikusitako diru-laguntzen ezarpen eragingarriak berekin ekarriko du udal aurrekontuetan dagozkion esleipenak sartzea eta deialdiak, hitzarmenak, edo emakida arautzen duten akordioak, onartzea.

3. artikulua

Diru-laguntzak ezartzea aurrekontu-egonkortasuneko helburuak betetzeak baldintzatuko du, eta, horregatik onartuko diren aurrekontu-esleipenak, oinarri arautzaileak eta emakida deialdiak unean-unean egokituko zaizkie helburu horiei.

4. artikulua

Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzeak ez dakar berekin inolako eskubiderik sortzea onuradun izan daitezkeen pertsonen alde. Izan ere, horiek ezingo dute inolako kalte-ordainik edo konpentsaziorik eskatu plana gauzaten ez bada bere baldintza horietan.

II KAPITULUA:**PERTSONA ONURADUNAK****5. artikulua**

Errenteriako Udalak diru-laguntzak emango ditu, lehiaketa edo zuzeneko emakidaren bidez, erabilera publikoko edo interes sozialeko jarduerak sustatzeko pertsona, elkarte edo entitate pribatuen alde, edo tokiko eskumenari egotzitako xede publikoak lortzea bultzatzeko.

CAPÍTULO I:**DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1**

El establecimiento de subvenciones por este Ayuntamiento durante los años 2016-2019 se ajustará a lo previsto en este plan.

Artículo 2

El establecimiento efectivo de las subvenciones previstas en este Plan requerirá la inclusión de las consignaciones correspondientes en los presupuestos municipales, y la aprobación de las convocatorias, convenios, o acuerdos que contengan las bases reguladoras de su concesión.

Artículo 3

El establecimiento de subvenciones queda supeditado al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, por lo que las consignaciones presupuestarias que se aprueben, las bases reguladoras y las convocatorias de su concesión se acomodarán en cada momento a dichos objetivos.

Artículo 4

La aprobación del Plan Estratégico de Subvenciones no supone la generación de derecho alguno en favor de las personas potenciales beneficiarias, que no podrán exigir indemnización o compensación alguna en el caso de que el plan no se lleve a la práctica en sus propios términos.

CAPÍTULO II:**PERSONAS BENEFICIARIAS****Artículo 5**

El Ayuntamiento de Errenteria concederá subvenciones, mediante concurrencia competitiva o mediante concesión directa, a favor de personas, asociaciones o entidades privadas con la finalidad de fomentar la realización de actividades de utilidad pública o interés social, o para promover la consecución de fines públicos atribuidos a la competencia local.



III KAPITULUA: **ONARRI OROKORRAK**

6. artikulua

Plan horren printzipio orokorrak dira, Errenteriako Udalak 2016-2019an eman beharreko diru-laguntzentzat, honako hauek:

- Publizitatea eta lehiaketarik gabeko prozedura aldeaz aurreko deialdiaren bidez. Bertan objektibotasuna, gardentasuna, publizitatea, lehiaketa eta berdintasuna bermatuko dira fondo publikoak banatzerakoan, baina, zuzeneko emakida egin ahalko da, aplikatu beharreko arauak ezarritakoaren arabera. Nolanahi ere, aurretik beharrezko aurrekontuko esleipena izan beharko da.

- Deialdian aurretik ezarritako irizpideen arabera emakida izango da, onuradun izan daitezkeen pertsonen irizpideak aurretik ezagutzen dituztela bermatzearen.

- Ezarritako helburuak eraginkortasunez beteko dira eta baliabide publikoak eragingarritasunez esleituko dira, eta kuantitatiboki eta kualitatiboki justifikatu beharko dira.

- Entitate eskatzaileen helburuen kontrol eta analisia berdintasun eta bazterkeria eza printzipioei . egokituko zaizkie diruz lagundu beharreko jardueretan.

- Era espezifikoan, etengabe egiaztatuko da plan estrategikoaren egokitasuna, ondorengo eran:

. * Plana justifikatzea baldintza sozialen arabera.

. * Artatzen diren herritarren beharrak.

. * Finantza-gaitasuna.

. * Udalaren eskumena alor horretan.

IV KAPITULUA **DIRU-LAGUNTZAK ZEIN ALORRETAN** **EZARRIKO DIREN ETA PLANAREN** **EDUKIA.**

7. artikulua

Errenteriako Udalak 2016-2019an zehar diru-laguntzak honako alorretan ezarriko

CAPITULO III: **PRINCIPIOS GENERALES**

Artículo 6

Son principios generales de este Plan, para las subvenciones a conceder por el Ayuntamiento de Errenteria en los años 2016-2019, los siguientes:

- Publicidad y libre concurrencia mediante convocatoria previa en la que se garantice la objetividad, transparencia, publicidad, concurrencia e igualdad en la distribución de los fondos públicos, sin perjuicio de la posible concesión directa, de conformidad con lo establecido en la norma aplicable. En todo caso, se deberá contar con la debida consignación presupuestaria previa.

- Concesión conforme a los criterios objetivos previamente establecidos en la convocatoria a fin de garantizar el conocimiento previo de los mismos por las personas potenciales beneficiarias.

- Eficacia en el cumplimiento de los objetivos marcados y eficiencia en la asignación de recursos públicos, debiéndose justificar cuantitativa y cualitativamente.

- Control y análisis de la adecuación de los fines de las entidades solicitantes a los principios de igualdad y no discriminación en el ejercicio de las actividades subvencionadas.

- De forma específica, verificar de forma constante la pertinencia del plan estratégico, de la siguiente forma:

* Justificación del plan en términos sociales.

* Necesidades de la ciudadanía a las que se atiende.

* Capacidad financiera.

* Competencia municipal en la materia.

CAPITULO IV **MATERIAS EN LAS QUE SE** **ESTABLECERÁN SUBVENCIONES Y** **CONTENIDO DEL PLAN**

Artículo 7

El Ayuntamiento de Errenteria durante los años 2016-2019 establecerá subvenciones



ditu:

- Alkatetza
- Idazkaritza
- Gizarte Zerbitzuak.
- Kultura.
- Hezkuntza.
- Gazteria.
- Artxiboa eta argitalpenak.
- Aniztasunerako kultura eta garapenerako lankidetzak
- Udal hizkuntza politika.
- Berdintasuna.
- Ingurumena.
- Hirigintza.
- Kirolak
- Musika

8. artikulua

Plan honetan aurreikusitako diru-laguntza emakidak honako hauek ditu eranskin bakoitzean:

- Diru-laguntzaren xedeko programa.
- Zein hartzaile bideratzen zaion.
- Lortu nahi diren helburuak eta ondorioak.
- Ezarri beharreko emakida modalitatea.
- Aurreikusitako gastu ekonomikoa.
- Finantzatzeko aurreikusitako aurrekontuko partida, urte bakoitzeko aurrekontu-ekitaldia beharrezko epe gisa hartuta aurreikusitako helburuak lortzeko. Nolanahi ere, geroago denboran luzatu ahalko dira.

9. artikulua

Plan honen egituraren eranskin adina dirulaguntzak kudeatzeko udal sail/azpi-sail eta patronatu dago.

Plan hau egiteko aintzat hartu da 2015eko dirulaguntzen udal Plan Estrategikoaren balorazioa.

V KAPITULUA **DIRUZ LAGUNDUITAKO PROGRAMAK** **KONTROLATZEA**

10. artikulua

Ogasuna Batzordeko Lehendakari-Zinegotziak Plan hau betetzen dela kontrolatuko du iraunaldian zehar.

en las siguientes materias:

- Alcaldía
- Secretaría
- Servicios Sociales
- Cultura.
- Educación.
- Juventud.
- Archivo y publicaciones
- Cultura de la diversidad y cooperación al desarrollo.
- Política lingüística municipal
- Igualdad
- Medio Ambiente.
- Urbanismo.
- Deportes
- Música

Artículo 8

La concesión de subvenciones previstas en este Plan contiene en cada uno de sus anexos:

- El programa objeto de subvención.
- Los destinatarios a los que va dirigido.
- Los objetivos y efectos que se pretenden alcanzar.
- La modalidad de concesión aplicable.
- El coste económico previsible.
- La partida presupuestaria prevista para su financiación, considerando el ejercicio presupuestario de cada año como plazo necesario para la consecución de los objetivos previstos, sin perjuicio de que posteriormente puedan prolongarse los mismos en el tiempo

Artículo 9

Este plan se estructura en tantos anexos como áreas/subáreas y patronatos municipales gestores de subvenciones.

Para la elaboración de este Plan se ha tenido en cuenta la valoración del Plan Estratégico de Subvenciones del ayuntamiento del año 2015.

CAPÍTULO V: **CONTROL DE LOS PROGRAMAS** **SUBVENCIONADOS**

Artículo 10

El Concejal Presidente de la Comisión de Hacienda efectuará el control del cumplimiento del presente Plan durante su período de vigencia.



Planaren iraunaldia amaitutakoan, eta hurrengo lantzen hasi aurretik, Ogasuna Batzordeko Lehendakari-Zinegotziak Ogasuna Batzordean memoria bat aurkeztu beharko du. Bertan gutxienez jasoko da Planaren betetze maila, diru-laguntzak ematearen eraginkortasuna eta eragingarritasuna, helburuak eta nahi izandako eraginak lortzeko, eta ondorioak, eta horiekin batera hurrengo Diru-laguntzen Plan Estrategikoa lantzeko iradokizun proposamenak.

Helburu horretarako, udal sail/azpi-sail bakoitzeko arduradun teknikoek Planaren iraunaldian zehar azpi-sailak kudeatutako diru-laguntzari buruzko txostena emango dute, helburuak eta nahi izandako eraginak lortzeari dagokionez.

Errenteria, 2018ko otsailaren 9a

Finalizada la vigencia del Plan, y antes de la elaboración del siguiente, el Concejal Presidente de la Comisión de Hacienda, deberá presentar ante la Comisión de Hacienda, una memoria en la que contemple al menos, el grado de cumplimiento del Plan, la eficacia y la eficiencia del otorgamiento de subvenciones, en la consecución de los objetivos y efectos pretendidos, y conclusiones, con propuesta de sugerencias para la elaboración del siguiente Plan Estratégico de Subvenciones.

A tal efecto, los responsables técnicos de cada área/subárea municipal emitirán informe sobre las subvenciones gestionadas por la subárea durante el periodo de vigencia del plan, en relación a la consecución de los objetivos y efectos pretendidos.

Errenteria, 9 de febrero de 2018



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019.	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: ALKATETZA ÁREA / SUBÁREA: ALCALDÍA	

PROGRAMA 1:	ERRENKOALDE HITZARMENA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ERRENKOALDE ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenteriako merkataritza, ostalaritza eta zerbitzuak sendotzea
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	1.0120.481.02.431.00



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019.	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2016- 2019
SAILA / AZPISAILA: IDAZKARITZA	
ÁREA / SUBÁREA: SECRETARIA	

PROGRAMA 1:	GUREAK HITZARMENA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	GUREAK INKLUZIO FUNDAZIOA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Errenteriako Udalak <u>Pauso Berriak</u> programa okupazionala babestea. Ekimen honek desgaitu intelektualak lan-ingurune arruntetan txerta daitezen sustatzen du. Programa honen bitartez udalak urte batzuk daramatza diruz laguntzen pertsona baten jarduera okupazionala udalean eta esperientzia oso egokia ari da izaten alde guztientzat. Orain berriz beste bigarren pertsona baten jarduera okupazionala ere jaso nahi dugu programa beraren bidez kiroldegiko lan-ingurunean garatzeko.</p> <p>Apoyo del ayuntamiento de Errenteria al programa ocupacional <u>Pauso Berriak</u>. Es una iniciativa para impulsar la inclusión sociolaboral de personas con discapacidad intelectual en entornos ordinarios. A través de este programa el ayuntamiento lleva años subvencionando la actividad ocupacional de una persona en este Ayuntamiento y la experiencia es satisfactoria para todas las partes. Ahora se quiere incluir dentro del mismo programa la actividad ocupacional de una segunda persona a los efectos de su desarrollo en el polideportivo.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena. Nominativa convenio.
KOPURUA: IMPORTE:	6.666,00 €
PARTIDA:	1.1610.481.01.920.00.



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: HIRIGINTZA ÁREA / SUBÁREA: URBANISMO	

PROGRAMA 1:	2016 ANTIKRISI PLANA PLAN ANTICRISIS 2016
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	OROKORRA GENERICO
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udalerriko dinamismo ekonomikoari buruzko adierazle kaltetuak alderantzizkatzea, udalerraren merkataritza eta sektore tertziarioa garatzen laguntzea eta aldi berean Errenteriako hirigune historikoa birgaitzeari ekitea. Invertir el deterioro de los indicadores de dinamismo económico del municipio y contribuir al desarrollo comercial y terciario del municipio, al mismo tiempo que iniciar la regeneración del casco histórico de Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	140.000,- euros <i>(2016 ekitaldirako / para el ejercicio 2016)</i> EKITEKO: 39.000,- € EKITERA: 30.000,-€ EKITERA PLUS: 71.000,- €
PARTIDA:	1.0401.409.01.241.00



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: HIRIGINTZA ÁREA / SUBÁREA: URBANISMO	
PROGRAMA 2:	Eraikuntzen ikuskapen teknika (EIT) egiteko eta horren ondoriozko obrak burutzeko diru-laguntzak , errenteriako Hirigune historikoan. Subvenciones para la realización de la inspección técnica de edificios (I.T.E.) así como obras derivadas del resultado de dicha inspección en el Centro Histórico de Errenteria.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako Hirigune historikoko Jabekide Elkargoak izango dira. Comunidades de propietarios del Casco Histórico de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Araudiak eskatutako EITak egin eta Hirigune Historikoa Zaharberritzea. Realizar las ITEs requeridas por la normativa vigente e impulsar la rehabilitación del Casco Histórico.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	100.000 €
PARTIDA:	1.0420.480.01.152.20



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: INGURUMENA ÁREA / SUBÁREA: MEDIO AMBIENTE	

PROGRAMA 1:	Errenteriako Udalerrian, Iraunkortasun, Ingurumen eta Landa-Garapenaren inguruan dirua irabaztea xede ez duten erakunde eta elkarteei ekintzak gauzatzeko diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantza Ordenanza Municipal por la que se regula la concesión de subvenciones a entidades y asociaciones sin ánimo de lucro, que desarrollen actividades en materia de Sostenibilidad, Medio Ambiente y Desarrollo Rural en el municipio de Errenteria
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Dirua irabaztea xede ez duten erakunde eta elkarteak Entidades y asociaciones sin ánimo de lucro
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udalerriaren ingurumeneko egoera hobetzea Mejora en el estado ambiental del municipio
	Gizartearen partehartzea sustatzea Impulsar la participación social
	Sentsibilizazio eta informazio-ekintzen zabalkuntza Extensión de acciones de sensibilización e información
	Bizi-kalitatearen hobekuntza Mejora de la calidad de vida
	Udaleko ingurumen-ekimena osatzea Complementar la acción ambiental municipal
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000 €
PARTIDA:	1.0520.481.01.172.00

PROGRAMA 2:	Errenteriako udalerrian, energia eraginkortasuna eta energia berri-erregeneratzaileen inguruan ekintzak gauzatzeko diru-laguntzak ematea / Concesión de subvenciones para actuaciones de eficiencia energética y energías renovables en el municipio de Errenteria.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako Udalerrian ekintzak garatuko dituzten pertsona fisiko edo juridikoak / Personas físicas o jurídicas que realicen actuaciones en el ámbito municipal de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Klima Aldaketaren aurkako borrokan CO₂ isuriak murriztea udalerrian / Reducción de emisiones CO₂ en el municipio, dentro de la lucha contra el cambio climático.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa bidezkoa / Concurrencia competitiva.
KOPURUA: IMPORTE:	20.000 €
PARTIDA:	1. 0520.481.01.172.00



PROGRAMA 3:	50/50 proiektua udal eraikinetan / Proyecto 50/50 en edificios municipales.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako Udalaren eraikinak kudeatzen dituzten pertsona fisiko edo juridikoak / Personas físicas o jurídicas que gestionen edificios de titularidad municipal.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udal eraikinetan energia eta ur kontsumoa murriztea. Lortzen den aurrezkiaren %50a eraikina kudeatzen duen pertsonari (fisiko edo juridikoa) emango zaio dirua-laguntza zuzen bezala / Reducción de los consumos energéticos y de agua en los edificios municipales, de modo que el 50% del ahorro obtenido será concedido como subvención directa a la persona física o jurídica que gestione el edificio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Esleipen zuzenekoa / Concesión directa.
KOPURUA: IMPORTE:	9.000 €
PARTIDA:	1. 0520.481.01.323.00



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016- 2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016 - 2019
SAILA / AZPISAILA: GAZTERIA ÁREA / SUBÁREA: JUVENTUD	

PROGRAMA 1:	Gazteria – Urteko Jarduerak - 2016 – 2017 – 2018 - 2019 Juventud – Actividades anuales – 2016 – 2017 – 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko gazte elkarteak. Salbuespen gisa, Errenteriatik kanpoko gazte elkarteak; betiere, bere jardueraren zati nabarmena herrian bertan burutzen badute edo udalerrarentzat interesgarria bada. Asociaciones juveniles del municipio. Excepcionalmente, asociaciones de jóvenes de fuera de Errenteria, siempre que una parte principal de la actividad la realicen en el municipio o si es de interés para el municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenterian gazteria alorreko jardura programak kofinantatzea. Cofinanciar programas de actividades en el ámbito de juventud en Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	15.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.481.01.337.20

PROGRAMA 2:	Gazteria – Ezohiko Jarduerak - 2016 – 2017 – 2018 – 2019 Juventud – Actividades Extraordinarias – 2016 – 2017 – 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko gazte elkarteak. Salbuespen gisa, Errenteriatik kanpoko gazte elkarteak; betiere, bere jardueraren zati nabarmena herrian bertan burutzen badute edo udalerrarentzat interesgarria bada. Asociaciones juveniles del municipio. Excepcionalmente, asociaciones de jóvenes de fuera de Errenteria, siempre que una parte principal de la actividad la realicen en el municipio o si es de interés para el municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenterian gazteria alorreko jardura puntualak nahiz ezohikoak kofinantatzea. Cofinanciar actividades puntuales o extraordinarias en el ámbito de juventud en Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	5.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.481.01.337.20



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016 - 2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016 - 2019
SAILA / AZPISAILA: HEZKUNTZA ÁREA / SUBÁREA: EDUCACIÓN	

PROGRAMA 1:	Dirulaguntzak: IGEAK - 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Subvenciones: IGEAK - 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko ikastetxeetako guraso elkarteak Asociaciones de padres y madres de los centros escolares del municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenterian hezkuntza alorreko jarduera programak kofinantziatzea. Cofinanciar programas de actividades en el ámbito educativo en Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	15.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA 2:	Dirulaguntzak: Ikastetxeak - 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Subvenciones: Centros escolares - 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko ikastetxeak. Centros escolares del municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenterian hezkuntza alorreko jarduera programak kofinantziatzea. Cofinanciar programas de actividades en el ámbito educativo en Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	12.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA 3:	Dirulaguntzak: Hezkuntzan eragiten duten entitateak - 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Subvenciones: Entidades del ámbito educativo - 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko hezkuntza eremuko entitateak. Salbuespen gisa, Errenteriatik kanpoko hezkuntza entitateak; betiere, bere jardueraren zati nabarmena herrian bertan burutzen badute edo udalerrarentzat interesgarria bada. Entidades del ámbito educativo del municipio. Excepcionalmente, entidades educativas de fuera de Errenteria, siempre que una parte principal de la actividad la realicen en el municipio o si es de interés para el municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenterian hezkuntza alorreko jarduera programak nahiz jarduera puntualak kofinantziatzea.



	Cofinanciar programas de actividades o actividades puntuales en el ámbito educativo en Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA 4:	Hezkuntza – Ezohiko Jarduerak - 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Educación – Actividades Extraordinarias - 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko hezkuntza eremuko entitateak. Salbuespen gisa, Erreteriatik kanpoko hezkuntza entitateak; betiere, bere jardueraren zati nabarmena herrian bertan burutzen badute edo udalerrarentzat interesgarria bada. Entidades del ámbito educativo del municipio. Excepcionalmente, entidades educativas de fuera de Errenteria, siempre que una parte principal de la actividad la realicen en el municipio o si es de interés para el municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Erreterian hezkuntza alorreko jarduera puntualak nahiz ezohikoak kofinantatzea. Cofinanciar actividades puntuales o extraordinarias en el ámbito educativo en Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	5.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA 5:	Hezkuntzako dirulaguntzak 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Subvenciones de Educación 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ORERETA IKASTOLA KOOP. E.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Orereta Ikastola Koop. E.-k, ikasturtean zehar, hitzarmenean bertan jasotako eskolaz kanpoko jarduerak antolatzea. La organización por parte de Orereta Ikastola Koop. E. de actividades extraescolares que se concretarán en el convenio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmen bidez Nominativa mediante convenio.
KOPURUA: IMPORTE:	22.500,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.01.326.20

PROGRAMA 6:	Hezkuntzako dirulaguntzak 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Subvenciones de Educación 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	IEFPS DON BOSCO GLHBI
HELBURUAK: OBJETIVOS	Don Bosco institutuak, urtean zehar, hitzarmenean bertan jasotako proiektuak gauzatzea



	La ejecución por parte del Instituto Don Bosco de proyectos que se concretarán en el convenio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmen bidez Nominativa mediante convenio.
KOPURUA: IMPORTE:	3.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.412.01.326.20

PROGRAMA 7:	Hezkuntzako dirulaguntzak 2016 – 2017 - 2018 - 2019 Subvenciones de Educación 2016 – 2017 - 2018 - 2019
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ASPACE ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Garraio zerbitzua garun paralisia duten errenteriarrei, bere beharretara eta ezaugarrietara egokitzea, tratamendu egokia har dezaten. Servicio de transporte para los errenteriaras que sufren parálisis cerebral, para adecuarlo a sus necesidades y características, al objeto de que reciban el tratamiento adecuado.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmen bidez. Nominativa mediante convenio.
KOPURUA: IMPORTE:	3.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.481.01.326.20

PROGRAMA 8:	Euskal Eskola Publikoaren Jaia 2019 urtean Errenterian ospatuko denez, ekitaldiaren barruan egingo diren ekintzetarako dirulaguntza / Concesión de subvenciones para los actos que se van a llevar a cabo dentro de la Fiesta de la Escuela Pública Vasca.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Euskal Herriko Ikasleen Gurasoen Elkarteak – EHIGE / EHIGE-Asociación de madres y padres de alumnos de Euskal Herria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Hezkuntza sistemaren oinarrizko ardatz egitaratzailea izan behar dela euskal eskola publikoa / Reivindicar el papel de la escuela pública como eje vertebrador y prioritario del sistema educativo vasco.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza zuzena / Subvención directa
KOPURUA: IMPORTE:	30.000 €
PARTIDA:	1. 0630.471.04.326.20

PROGRAMA 9:	GU ERE BERTSOTAN: LH 4, 5 eta 6 maila eta DBH 1 eta 2 maila bitarteko ikasleen artean, ikasturte osoan bertsolaritza sustatzeko burutzen den ekimena da. Ikastetxeetan bertan laguntza profesional espezializatua eta ikus-entzuteko material berezia jasotzen dituzte.
--------------------	--



	<p>JOXEPANTTONI: Joxepa Anttoni Aranberriren bertsolari emakumearen bertso eta bizitza oinarritzat hartuta, material didaktikoa sortu du elkarteak, ikastetxeetan emakume-gizonen arteko desoreka landu dezaten</p> <p>GU ERE BERTSOTAN: es una actividad para fomentar durante todo el curso escolar el bertsolarismo entre alumnos de 4,5 y 6 grado de primaria, y los de 1º y 2º de la ESO. Obtienen ayuda profesional en los propios centros así como material audiovisual especial.</p> <p>JOXEPANTTONI: tomando como base la vida y los versos de la bertsolari femenina Joxepa Anttoni Aranberri, la asociación ha creado un material didáctico a fin de trabajar el desequilibrio entre mujeres-hombres en los centros escolares.</p>
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gipuzkoako Bertsozale Elkartea.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Gipuzkoako Bertsozale Elkartea, Erreterriako ikastetxeak eta Erreterriako Udalaren arteko elkarlana bertsozaletasuna herrian suspertzeko / Trabajo de colaboración entre Gipuzkoako Bertsozale Elkartea, los centros escolares de Erreterria y el Ayuntamiento de Erreterria para fomentar el bertsolarismo en el municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Esleipen zuzenekoa / Concesión directa.
KOPURUA: IMPORTE:	16.000 €
PARTIDA:	1.0630.471.03.326.20



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016 – 2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2016 – 2019
SAILA / AZPISAILA: GIZARTE ZERBITZUAK ÁREA / SUBÁREA: SERVICIOS SOCIALES	

PROGRAMA 1:	Pertsona eta familiei zuzendutako diru-laguntzak: Gizarte Larrialdietarako Laguntzak Subvenciones a personas y familias: Ayudas de Emergencia Social
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gizarte larrialdi egoeran dauden pertsonak Personas en situación de exclusión social
HELBURUAK: OBJETIVOS	Oinarrizko premietarako beharrak asetzeko Cobertura de necesidades básicas
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA: IMPORTE:	784.000 €
PARTIDA:	1.0730.480.02.231.30

PROGRAMA 2:	Pertsona eta familiei zuzendutako diru-laguntzak: Urgentziazko dirulaguntzak Subvenciones a personas y familias: Ayudas económicas de carácter urgente
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gizarte larrialdi egoeran dauden pertsonak Personas en situación de exclusión social.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Laguntza ekonomiko puntuala, proposatutako helburu profesionala bete bitartean. Apoyo económico puntual hasta que se consiga el objetivo profesional planteado.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA: IMPORTE:	90.000 €
PARTIDA:	1.0730.480.01.231.30

PROGRAMA 3:	Iharduerako dirulaguntzak: Jubilatu klubak Subvenciones por actividades: clubes de jubilados del municipio
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Hirugarren adineko pertsonen dinamizaziorako udal eskuhartze programan parte hartzen duten 8 jubilatu elkarteak. Los Clubs de jubilados municipales que participan en el programa municipal de Dinamización de la tercera edad.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Jubilatuen parte hartzea sustatzea jubilatuen etxeko gestioan. Promoción de la participación de los jubilados en la gestión de los clubes de jubilados.
ESLEIPEN MODUA:	Deialdi publikoa



MODALIDAD CONCESIÓN	Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	77.000 €
PARTIDA:	1.0730.481.02.231.70 (7490)

PROGRAMA 4:	Dirulaguntzak Gizarte ekintzako elkarteei Subvenciones a asociaciones de acción social
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gizarte zerbitzuekin harremana duten jarduerak garatzen dituzten elkarteak. Asociaciones que realizan actividades relacionadas con los servicios sociales.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Gizarte partehartzea, orientazio komunitarioa eta herri mailako elkarteak sustatzea helburu dituzten Gizarte zerbitzuekin zerikusia duten Elkarteen jarduerak bultza. Fomentar las actividades relacionadas con los servicios sociales de orientación comunitaria que promuevan la participación social y el asociacionismo local.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	29.000,00 €
PARTIDA:	1.0730.481.01.231.60

PROGRAMA 5:	Prebentzio proiektuei dirulaguntzak Subvenciones a proyectos de prevención
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko DBH ikastetxeak eta erdi mailakoak graduak Centros escolares de secundaria y de grado medio del municipio
HELBURUAK: OBJETIVOS	Drogomenpekotasunaren prebentzioa bultzatzen dituzten egitasmoak ikastetxean bertan garatzen laguntzea. Apoyar a los centros escolares en el desarrollo de programas de prevención de drogodependencias.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	1.0730.471.02.231.60



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019.	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: KULTURA ÁREA / SUBÁREA: CULTURA	

PROGRAMA 1:	OHIKO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES ORDINARIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Erreenterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko kultur jardueretako programak kofinantzatzea. Horrez gain, horien helburuek bat etorriko beharko dute Udalaren Kultura sailak dituenekin. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreenteria, organizadas y llevadas a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro erradicadas en el municipio, y cuyos fines sean acordes con los objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento. - Kultura aniztasuna bermatzea, jatorriari nahiz jarduerari edo adierazpen motari dagokionez. / Garantizar la diversidad cultural tanto por la procedencia, como por el tipo de actividad y por modalidad de expresión. - Udalerriko kultura eta tradizioak indartzea. / Afianzar la cultura y tradiciones del municipio. - Urtero egiten diren kultura programak bermatzea. / Asegurar los programas culturales que se repiten año tras año. - Udalerriko kultura bizitza aberasten duten proiektu berriak ahalbidetzea. / Posibilitar la creación de nuevos proyectos culturales que enriquezcan la vida cultural del municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	80.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.334.00

PROGRAMA 2:	EZ OHIKO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES EXTRAORDINARIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Erreenterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko kultur jardueretako programak kofinantzatzea. Horrez gain, horien helburuek bat etorriko beharko dute Udalaren Kultura sailak dituenekin. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreenteria, organizadas y llevadas a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro erradicadas en el municipio, y cuyos fines sean acordes con los



	<p>objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ohiko dirulaguntzen deialdian aurreikusi ez diren kultura proiektuak laguntzea. / Propiciar la realización de proyectos culturales no previstos todavía en la convocatoria de subvenciones ordinarias. - Udalerriko kultura bizitza aberasten duten proiektu berriak ahalbidetzea. / Posibilitar la creación de nuevos proyectos culturales que enriquezcan la vida cultural del municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	5.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.334.00

PROGRAMA 3:	DIRULAGUNTZAK: MADALENAK SUBVENCIONES: MADALENAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Erreterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko 2015eko herriko jaiak direla-eta kultur jardueretako programak kofinantzatzea. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreteria, organizadas y llevados a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro erradicadas en el municipio, con motivo de las fiestas patronales del 2015. - Bermatzea jaietako programa anitza eta adin guztietarako egokia izango dela. / Garantizar un programa festivo diverso y dirigido a todos los tipos de público. - Herritarren inplikazioa eta parte-hartzea sustatzea, jaien antolamenduan parte hartzen duten elkarten bitartez. / Promover la implicación y participación ciudadana por medio de las asociaciones involucradas en la organización de las fiestas.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	65.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.01.338.00



PROGRAMA 4:	DIRULAGUNTZAK: INAUTERIAK SUBVENCIONES: CARNAVALES
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Erreterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko 2015eko herriko Inauteriak direlata kultur jardueretako programak kofinantzatzea. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreteria, organizadas y llevados a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro erradicadas en el municipio, con motivo de los Carnavales del año 2015.</p> <p>- Bermatzea Inauterietako programa anitza eta adin guztietarako egokia izango dela. / Garantizar un programa de Carnavales diverso y dirigido a todos los tipos de público.</p> <p>- Herritarren inplikazioa eta parte-hartzea sustatzea, jaien antolamenduan parte hartzen duten elkarten bitartez. / Promover la implicación y participación ciudadana por medio de las asociaciones involucradas en la organización de los Carnavales.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	20.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.338.00



PROGRAMA 5:	URTEKO AUZOETAKO JAIAK FIESTAS POPULARES DE LOS BARRIOS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK EDO AUZO ELKARTEAK ENTIDADES CULTURALES O ASOCIACIONES DE VECINOS
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Errenteriako auzoetan urteko jai herrikoiak antolatzea, ospatzea eta hedatzea / La organización, celebración y difusión de festejos populares anuales en los distintos barrios de Errenteria.</p> <p>- Bermatzea jaietako programa anitza eta adin guztietarako egokia izango dela. / Garantizar un programa festivo diverso y dirigido a todos los tipos de público.</p> <p>- Herritarren inplikazioa eta parte-hartzea sustatzea, jaien antolamenduan parte hartzen duten elkarten bitartez. / Promover la implicación y participación ciudadana por medio de las asociaciones involucradas en la organización de las fiestas.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	28.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.334.00



PROGRAMA 6:	ANDRA MARI ABESBATZA HITZARMENA CONVENIO CORAL ANDRA MARI
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ANDRA MARI ABESBATZA CORAL ANDRA MARI
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Ekimen kulturala eta hiritarren parte hartzea eragitea Andra Mari Abesbatza eta bere menpeko diren "Orereta", "Oinarri", "Orereta Txiki" abesbatzen eta Musika Tailerraren bitartez. / Favorecer la actividad cultural y la participación ciudadana por medio de la Coral Andra Mari y la de sus filiales "Coral Orereta", "Coral Oinarri", "Coral Orereta Txiki" y el taller de Música.</p> <p>- Herri honen izen onean eta zabalkundearen eragitea "Andra Mari abesbatza"ren jardunaldien kalitate jakinak, eta leku desberdinetan kontzertuak emateari esker. / Beneficiar la difusión y buen nombre de esta Villa gracias a la probada calidad de las actuaciones de la Coral Andra Mari, y la diversidad de lugares donde ofrecen sus conciertos.</p> <p>- Abesbatza honen proiektua sustatzea. / Impulsar el proyecto de dicha Coral.</p> <p>- Errenteriako herrian edo Udalak proposatutako beste herri batean, urtero 6 kontzertu dohainik bermatzea. / Garantizar 6 conciertos gratuitos anuales en la Villa de Errenteria, o en otra localidad que el Ayuntamiento proponga.</p> <p>- Errenteriako Udalarekin elkarlana bultzatzea, Udalak beste abesbatzak edo antzeko taldeak herrian jardutera gonbidatzen dituenenean. / Impulsar la cooperación con el Ayuntamiento de Errenteria en los casos en que éste invite a grupos corales o agrupaciones similares a actuar en la Villa.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	16.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.01.334.00



PROGRAMA 7:	LANDARBASO ABESBATZA HITZARMENA CONVENIO LANDARBASO ABESBATZA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	LANDARBASO ABESBATZA LANDARBASO ABESBATZA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Landarbaso Abesbatzarekin elkarlanean aritzea gazteen artean abesbatza musika sustatzeko, abesbatzen mundu honek daukan alderdi erakargarria erakutsiz eta irakaskuntza orokorrean arlo honetan agerikoa den hutsunea beteaz. / Colaborar con Landarbaso Abesbatza en el fomento de la música coral entre los jóvenes, mostrándoles el atractivo del mundo coral y cubriendo el vacío existente en la actualidad en este campo en la educación general.</p> <p>- Abesbatzen inguruko ohituren ikerkuntza eta jakintzak geureganatzeko lana bultzatu eta abesbatzen partaide eta entzuleei orokorrean gure euskal kultura erakutsi. / Favorecer el trabajo en el estudio y conocimiento de la tradición coral vasca y la difusión de nuestra cultura tanto a los propios coralistas como al público en general.</p> <p>- Musika eta joera berriak bultzatu. Era berean, musika berritzailea eskaintzen duten konpositore berriei leku bat egin. / Fomentar las nuevas músicas y tendencias. Asimismo, dar cabida a nuevos compositores que ofrecen músicas innovadoras.</p> <p>- Etorkizuneko abesbatza eta orkestra munduko profesionalen heziketan lagundu eta gazteei kultur aukera alternatibo bat eskaini. / Colaborar en la formación de futuros profesionales de la música coral e instrumental y ofrecer una opción cultural alternativa a los jóvenes.</p> <p>- Abesbatza mundura zaletua diren gazteek egiten duten lana erakusten laguntzea. / Colaborar en la exhibición del trabajo que realizan los jóvenes aficionados al canto coral.</p> <p>- Giza-erlazioak bultzatu eta Erreterian lan egingo duen talde iraunkor bat eutsi; udalerriko kultura ekintzetan erreferente bat izatea xede duelarik eta Erreteria izena munduan zehar zabalduz. / Impulsar las relaciones humanas y mantener un grupo estable que trabaje en Erreteria, con el objetivo de ser un referente de la vida cultural del municipio y llevar el nombre de Erreteria por el mundo.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	12.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.07.334.00



PROGRAMA 8:	KUKAI HITZARMENA CONVENIO KUKAI
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KUKAI KULTUR ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Euskal Dantza Tradizionalean oinarritutako sorkuntza garaikidea sustatzea. / Impulsar la creatividad contemporánea basada en la danza vasca tradicional.</p> <p>- Publiko gaztearengan eta ikasleengan kultur zaletasuna sustatzea. / Impulsar los hábitos culturales entre el público joven y el alumnado.</p> <p>- Arte jarduera ezberdinen arteko elkarlana sustatzea. / Impulsar la colaboración entre diferentes actividades artísticas.</p> <p>- Dantzatik abiatuta, herritarren artean kultur zaletasuna sustatzea eta herritarrak kulturarekiko sentsibilizatzea. / Partiendo de la danza, impulsar los hábitos culturales y la sensibilidad hacia la cultura en general entre la ciudadanía.</p> <p>- Dantzari gazteei zuzendutako formakuntza bultzatzea doako prestakuntza ikastaro bat Erreterriako dantzari gazteentzat eskeiniz. / Potenciar la oferta de formación a las y los bailarines jóvenes por medio de un Curso de Formación gratuito para jóvenes bailarines de Erreterria.</p> <p>- Kukai Kultur Elkartearen dantza emankizun bat urtean bermatu, Erreterrian estrenaldia edo aurreestrenaldia eginez. / Garantizar por parte de Kukai Kultur Elkartea un espectáculo de danza al año, que se estrenará o preestrenará en Erreterria.</p>
	- Kukai Kultur Elkarteak, Udalarekin elkarlanean, Erreterrian gauzatuko duen Sentsibilizaziorako Programa ziurtatu. / Asegurar el programa de Sensibilización para la danza que desarrollará Kukai Kultur Elkartea en Erreterria en colaboración con el Ayuntamiento.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	42.500 €
PARTIDA:	1.0830.481.03.334.00



PROGRAMA 9:	EREINTZA HITZARMENA CONVENIO EREINTZA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EREINTZA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Ekimen kulturala eta hiritarren parte hartzea eragitea Ereintza Elkartearen bitartez. / Favorecer la actividad cultural y la participación ciudadana por medio de Ereintza Elkartea.</p> <p>- Ereintza Elkartek antolaturiko ekintzekin kolaboratu: Euskal Herriko Eskulangintza Azoka, Eguberri kanten Lehiaketa Probintziala, Errenteria Hiria Ipuin Lehiaketa, Erromeria Eguna eta abar, herriko kulturaren eragiteko asmoz, baita herriaren izen onaren hedapenean ere. / Colaborar en la organización de sus actividades: Feria de Artesanía del País Vasco, Concurso Provincial de Villancicos, Concurso de Cuentos Villa de Errenteria, Erromeria Eguna, etc., con el fin de repercutir en la vida cultural de la Villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	43.150 €
PARTIDA:	1.0830.481.04.334.00



PROGRAMA 10:	MIKELAZULO ELKARTEA HITZARMENA CONVENIO MIKELAZULO ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	MIKELAZULO KULTUR ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Mikelazulo Kultur Elkartea kultur jarduerak eta euskararen erabilera Erreenterian sustatzen laguntzea.</p> <p>Colaborar con Mikelazulo Kultur Elkarte en la promoción de la actividad cultural en el municipio de Errenteria, así como en el uso del euskera.</p> <p>- Elkarte horrek antolatzen dituen ekintzak sustatzea herriaren kulturen nahiz herriaren izen onaren hedapenean eragiteko.</p> <p>Contribuir con las actividades que la mencionada asociación organiza con el fin de repercutir en la vida cultural de la villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.</p> <p>- Elkarte horren kultur proiektua ahalbidetzea. Posibilitar el proyecto cultural de dicha asociación.</p> <p>- Hilez hileko programazioari dagozkion jarduerak urte osoan zehar bermatzea, hala nola, kontzertuak, erakusketak, poesia eta antzerki ikuskizunak, hitzaldiak eta liburu aurkezpenak.</p> <p>Garantizar la celebración durante todo el año de las actividades correspondientes a la programación mensual: conciertos, exposiciones, actuaciones de poesía y teatro, charlas y presentaciones de libros.</p> <p>- Elkarteak antolatzen dituen jarduera horiek doan eta, oro har, publiko mota guztietara zabalik izatea faboratu.</p> <p>Favorecer que las actividades organizadas por la asociación se celebren de manera gratuita y sean abiertas al público en general.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	6.400 €
PARTIDA:	1.0830.481.06.334.00



PROGRAMA 11:	EZTENA ANTZERKI ASTEA HITZARMENA CONVENIO SEMANA DE TEATRO EZTENA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ZIZT KULTUR ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Arte Eszenikoak eta herritarren esku hartzea bultzatzea Eztena Antzerki Astearen bidez eta baita, urtean zehar formatu txikiko lanak erakusten dituen "Zizt!" izeneko programaren bidez.</p> <p>Favorecer la actividad de Artes Escénicas y la participación ciudadana, por medio de la Semana de Teatro Eztena y la exhibición de trabajos de pequeño formato enmarcados en el programa "Zizt!".</p> <p>- Elkarte horrek antolatzen dituen ekintzak sustatzea herriaren kulturen nahiz herriaren izen onaren hedapenean eragiteko.</p> <p>Contribuir con las actividades que la mencionada asociación organiza con el fin de repercutir en la vida cultural de la villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.</p> <p>- Elkarte horren kultur proiektua ahalbidetzea. Posibilitar el proyecto cultural de dicha asociación.</p> <p>- Elkarateak antolatzen dituen jarduera horiek doan eta, oro har, publiko mota guztietara zabalik izatea faboratu.</p> <p>Favorecer que las actividades organizadas por la asociación se celebren de manera gratuita y sean abiertas al público en general.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	10.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.08.334.00



PROGRAMA 12:	OZ ZINEMA ELKARTEA HITZARMENA CONVENIO OZ ZINEMA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	OZ ZINEMA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Erreenteriarako Film Laburren Lehiaketan lankidetzeta eta integrazioa. Colaboración e integración en el Certamen de Cortometrajes de Errenteria.</p> <p>- Udaleko Kultura Arloarekin elkarlanean, herritarrentzat kultur alternatiba izango den zinekluba antolatzea. Hilean film bat proiektatzeko konpromisoa hartu du elkarteak. Filmak jatorrizko bertsioan eskainiko dira (azpitoluekin). Emanaldiotan, euskal zinemaren presentzia bermatuko da. Hurrei eta gazteei zuzendutako proiektio bereziak ere eskainiko dira. Bestalde, aipatutako emanaldiak girotzeko, mahai-inguruak etab. antolatuko dira.</p> <p>En colaboración con el Departamento de Cultura del Ayuntamiento, organizar un cine-club que presente una alternativa cultural en la localidad. La asociación beneficiaria se compromete a proyectar una película al mes. Las cintas se proyectarán en versión original (con subtítulos). Se garantiza la presencia del cine vasco en estas proyecciones. Se contemplan, asimismo, proyecciones especiales enfocadas al público infantil y juvenil. Se organizarán coloquios etc. con el fin de ambientar las mencionadas proyecciones.</p> <p>- Uda sasoian (abuztuko lau asteetan), kaleko zinema programazioa eskainiko da. Emanaldiok, Musika Plazan izango dira.</p> <p>Cine al aire libre durante las cuatro semanas de agosto. Las proyecciones tendrán lugar en la Plaza de la Música.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	21.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.09.334.00



PROGRAMA 13:	IRAULTZA HITZARMENA CONVENIO IRAULTZA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	IRAULTZA DANTZA TALDEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Iraultza Dantza Taldeak garatutako museoaren proiektua finantzatzea: Jantziaren Interpretazio Zentroa. Financiar el proyecto museístico desarrollado por Iraultza Dantza Taldea: Centro de Interpretación del Traje.</p> <p>- Ekimen kulturala eta hiritarren parte-hartzea eragitea proiektu horren bitartez. Favorecer la actividad cultural y la participación ciudadana por medio de dicho proyecto.</p> <p>- Euskal dantzak, tradizioak eta folklorea berreskuratzen, mantentzen eta zabaltzen laguntzea. Impulsar la recuperación, conservación y divulgación de las danzas, tradiciones y folklore vasco.</p> <p>- Euskal jantziak erakusteko eta berreskuratzeke lana bultzatzea. Apoyar el trabajo para mostrar y recuperar la indumentaria vasca.</p> <p>- Iraultza Dantza Taldeak duen 400 jantzi baino gehiagoko bilduma barne-bildu eta 1971tik aurrera egindako eta egiten duen lana bultzatzea. Albergar la colección de más de 400 trajes con la que cuenta Iraultza Dantza Taldea y apoyar la labor que lleva realizando desde 1971.</p> <p>- Inguruko kultura eskaintza zabaltzea eta hainbat museoren arteko sinergiak bultzatzea. Enriquecer la oferta cultural de la zona y favorecer las sinergias entre los diferentes museos.</p>
	<p>- Iraultza Dantza Taldeak proiektu honekin lortu nahi duen helburua bultzatzea: historian zehar erabilitako jantzien aberastasuna ahalik eta hoberen erakustea, erakunde bizi baten bidez, etengabe bilakatzen eta aldatzen ari den, jarduerak antolatzen dituen eta erakargarria den erakunde baten bidez. Apoyar el objetivo de Iraultza Dantza Taldea con este proyecto: mostrar de la manera más óptima posible la riqueza del vestuario utilizado a lo largo de la historia, por medio de un ente vivo, en continua evolución y cambiante, que genere actividades y resulte atractivo.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	17.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.12.334.00



PROGRAMA 14:	DEJABU HITZARMENA CONVENIO DEJABU
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	DEJABU PANPIN LABORATEGIA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Euskal anterkigintzan sorkuntza garaikidea sustatzea. Impulsar la creatividad contemporánea del teatro vasco.</p> <p>- Bitartekaritza ekintzak antolatzea publiko edo kolektibo desberdinak anterkira hurbiltzeko. Organizar actividades de mediación para acercar a los diferentes públicos o colectivos al teatro.</p> <p>- Udalarekin batera, erresidentzia txikietan, kanpotik datozen konpainiei harrea ematea eta bitartekaritza ekintzak antolatu ditzaten laguntzea. Junto con el ayuntamiento, acoger y ayudar en la organización de acciones de mediación a las compañías de fuera que vienen a realizar pequeñas residencias.</p> <p>- Arte jarduera ezberdinen arteko elkarlana sustatzea. Impulsar la colaboración entre diferentes actividades artísticas.</p> <p>- Antzerkitik abiatuta, herritarren artean kultur zaletasuna sustatzea eta herritarrak kulturarekiko sentsibilizatzea. Partiendo del teatro, impulsar los hábitos culturales y la sensibilidad hacia la cultura en general entre la ciudadanía.</p> <p>- Arte eszenikoekin Laborategiaren sorkuntza berrien emankizuna Errenerian bermatzea. Garantizar por parte de Dejabu Panpin Laborategia una función de sus nuevas creaciones en Errenteria.</p> <p>- Dejabu Panpin Laborategiak, Udalarekin elkarlanean, Errenerian gauzatuko duen Antzerkirako Sentsibilizaziorako Programa ziurtatu. Asegurar el programa de Sensibilización para el teatro que desarrollará Dejabu Panpin Laborategia en Errenteria en colaboración con el Ayuntamiento.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.10.334.00



PROGRAMA 15:	ARTIOLA HITZARMENA CONVENIO ARTIOLA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ARTIOLA ARTISAUTZAREN GUNEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	- Euskal Herriko Eskulangintza Azoka antolatzea herriko kulturaren eragiteko asmoz, baita herriaren izen onaren hedapenean ere. Organizar la Feria de Artesanía del País Vasco con el fin de repercutir en la vía cultural de la Villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	9.234 €
PARTIDA:	1.0830.481.05.334.00



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016 - 2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016 - 2019
SAILA / AZPISAILA: AGIRITEGI ETA ARGITALPENAK	
ÁREA / SUBÁREA: ARCHIVO Y PUBLICACIONES	

PROGRAMA:	Koldo Mitxelena Ikerketa Beka Beca de Investigación Koldo Mitxelena
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Norbanakoa zein bekarako osatutako lantaldeak. Personas individuales o grupos formados para solicitar la beca.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskal kulturaren historia, artea, soziologia, antropologia, ekonomia, hizkuntzalaritza, literatura, etnologia, zuzenbidea eta, oro har, giza zientziei buruzko ikerlanak sustatzea. Fomentar y promocionar la investigación sobre la cultura vasca en todos sus aspectos: sociología, historia, arte, antropología, economía, lingüística, literatura, etnología, derecho y humanidades en general.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	1.1830.480.01.463.00



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA. 2016-2019.	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: ÁREA / SUBÁREA:	
UDAL HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGUISTICA MUNICIPAL	

PROGRAMA 1:	Errotulazioa aldatzeko dirulaguntzak Subvenciones para la sustitución de rotulación
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko merkatariak Comerciantes municipio
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko paisaia linguistikoa euskalduntzea Euskaldunizar el paisaje lingüístico del municipio
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	3.400 €
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10

PROGRAMA 2:	Web orria euskaratzeko dirulaguntzak Subvenciones para traducir al euskera paginas web
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko merkatariak Comerciantes municipio
HELBURUAK: OBJETIVOS	Paisaia birtuala euskalduntzea Euskaldunizar el paisaje virtual
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	2.400 €
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10

PROGRAMA 3:	Bai euskarari ziurtagiriak Certificado Bai Euskarari
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko merkatariak Comerciantes municipio
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko merkataritzak euskararekin konpromiso batzuk hartzea La adopción por parte de los comerciantes locales de determinados compromisos
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	2.000 €
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10



PROGRAMA 4:	Lan munduaren lanketa Desarrollo del mercado laboral
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko merkatariak Empresas locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko enpresak hizkuntza plangintza egitera animatzea Animar a las empresas locales a realizar la planificación lingüística.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	4.000 €
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10

PROGRAMA 5:	Euskara ikasleen beka Becas para estudiantes de euskera
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko euskara ikasleak Estudiantes de euskera locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara ikasleei euskara ikasteak suposatzen duen esfortzu ekonomikoa arintzea. Aliviar el esfuerzo económico que les supone a los estudiantes el estudiar euskera
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	25.000 €
PARTIDA:	1.1030.480.01.335.10

PROGRAMA 6:	Langabetuei euskalduntze – alfabetatzerako diru-laguntzak Subvención para la euskaldunización – alfabetización de personas desempleadas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko euskara ikasle langabetuak edo diru-sarrerak bermatzeko errenta edo gizarte larrialdietarako laguntza jasotzen dutenak. Las personas desempleadas del municipio o las que reciben la renta de garantía de ingreso o la ayuda de emergencia social.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara ikasleei euskara ikasteak suposatzen duen esfortzu ekonomikoa arintzea. Aliviar el esfuerzo económico que les supone a los estudiantes el estudiar euskera.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
	55.000,00
PARTIDA:	1.1030.480.01.335.10

PROGRAMA 7:	Gurasoek euskara ikasteko diru-laguntzak Subvención para la euskaldunización de padres y madres.
--------------------	--



ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko gurasoek euskararen transmisioan jokatzeko duten papera kontuan hartuta egiten da diru-laguntza lerro hau. Se abre esta línea de subvención teniendo en cuenta el papel transmisor que juegan los padres y madres.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara ikasleei euskara ikasteak suposatzen duen esfortzu ekonomiko arintzea. Aliviar el esfuerzo económico que les supone a los estudiantes el estudiar euskera.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	7.000,00
PARTIDA:	1.1030.480.01.335.10

PROGRAMA 8:	Euskara zehar lerro duten ikastaroak diruz laguntzea Subvencionar los cursos que transversalmente tratan el euskera
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko ikasle-begiraleak Estudiantes - monitores locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara zehar lerro izango duten aisialdi-begirale ikastaroak egiteko dirulaguntza. Subvención para la organización de cursos de tiempo libre/monitores en los que se trata el euskera transversalmente
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	2.000 €
PARTIDA:	1.1030.480.02.335.10

PROGRAMA 9:	HAMAIKA TELEBISTA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	HAMAIKA TELEBISTA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko jardueren jarraipena egin eta herriko emankizunak euskaraz telebistan ematea guztiok ikusteko Realizar el seguimiento a las actividades locales y retransmitir los actos locales en euskera para que toda la ciudadanía los pueda ver.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	7.000 €
PARTIDA:	1.1030.471.02.335.10

PROGRAMA 10:	HITZA
---------------------	--------------



ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	OIARTZUALDEAKO HEDABIDEAK
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskaraz ari diren herri komunikabideak sustatzea. Promocionar los medios de comunicación en euskera.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	26.000 €
PARTIDA:	1.1030.471.03.335.10

PROGRAMA 11:	LAU HAIZETARA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	LAU HAIZETARA EUSKALDUNON TOPAGUNEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Lau Haizetarak herrian egiten dituen ekimenak aurrera ateratzen laguntzea: , Bertso-eskola, Olentzero eta Maridomingi, Kantu jira Eta Saretuz proiektuari dirulaguntza Actividades en el municipio de Lau Haizetara: Bertso-eskola, Olentzero eta Maridomingi, Kantu jira. Subvención al proyecto Saretuz
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	23.300 €
PARTIDA:	1.1030.481.04.335.10

PROGRAMA 12:	Diru laguntza zuzenak Subvenciones directas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KONTSEILUA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Kontseiluari bere lana egiteagatik emandako dirulaguntza Subvención concedida a Kontseilua por su trabajo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa.
KOPURUA: IMPORTE:	500 €
PARTIDA:	1.1030.481.10.335.10

PROGRAMA 13:	Diru laguntza zuzenak Subvenciones directas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	HERRI URRATS Iparraldeko ikastolak HERRI URRATS Ikastolas de iparralde
HELBURUAK: OBJETIVOS	Iparraldeko ikastolei laguntzea Ayuda a las ikastolas de Iparralde
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa.
KOPURUA:	500 €



IMPORTE:	
PARTIDA:	1.1030.481.04.335.10

PROGRAMA 14:	Diru laguntza zuzenak Subvenciones directas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	NAFARROA OINEZ Nafarroako ikastolei dirulaguntza NAFARROA OINEZ Subvención ikastolas de Navarra
HELBURUAK: OBJETIVOS	Nafarroako ikastolei dirulaguntza ematea Subvención ikastolas de Navarra
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	500 €
PARTIDA:	1.1030.481.10.335.10

PROGRAMA 15:	KORRIKA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	AEK
HELBURUAK: OBJETIVOS	KORRIKA Erreteriatik pasatzean bere ekintzetarako babesa ematea KORRIKA en su paso por Erreteria..
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	8.000 €
PARTIDA:	1.1030.481.04.335.10

[Bi urtez behin egiten da egitasmo hau](#)



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: BERDINTASUNA	
ÁREA / SUBÁREA: IGUALDAD	

PROGRAMA 1:	Emakumeak: Topaketak eta Gizartean partehartzea Mujeres: Encuentros y participación social
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko emakume taldeak Grupos de mujeres del municipio
HELBURUAK: OBJETIVOS	Emakumeen ahalduntzea bultzatzea Impulsar el empoderamiento de las mujeres
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	39.400,00 €
PARTIDA:	1.1330.480.01.231.50

PROGRAMA 2:	Emakume kirola sustatzeko programak Programa para fomentar el deporte de mujeres
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko emakume kirol taldeak eta emakume federatuak Equipos deportivos de mujeres y mujeres federadas del municipio
HELBURUAK: OBJETIVOS	Emakumeen kirolekiko motibazioa indartzea Reforzar la motivación de las mujeres hacia el deporte
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	6.000,00 €
PARTIDA:	1.1330.480.01.231.50

PROGRAMA 3:	Mariasun Landa Sariak Premios Mariasun Landa
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Norbanako zein sarietarako osatutako lantaldeak. Personas individuales o grupos formados para los premios.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Emakumeek Errenteriarri egindako ekarpenaren berri ematen duten idazlanak saritzea da. Premiar aquellos escritos que recojan la aportación de las mujeres a Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa Publikoa. Convocatoria pública.
KOPURUA: IMPORTE:	900,00 €
PARTIDA:	1.1330.481.02.231.50



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: KULTUR ANIZTASUNA ETA LANKIDETZA GARAPENA	
ÁREA / SUBÁREA: DIVERSIDAD CULTURAL Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO	

PROGRAMA 1:	Larrialdietarako eta ekintza humanitarioko proiektuak Proyectos de emergencia y acción humanitaria
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	GKGE edota irabazi asmorik gabeko entitateak ONGDs o entidades sin ánimo de lucro.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Hondamendien osteko larrialdiak eta krisi humanitarioko gertaerak diruz laguntzea. Realizar aporte económico a situaciones de emergencia tras catástrofes y crisis humanitarias.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA: IMPORTE:	6.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.481.01.230.20

PROGRAMA 2:	Kulturarteko hezkuntzako edo/eta kultur aniztasunaren inguruko sentsibilizazioko ekintzak gauzatzeko Ejecutar acciones de educación intercultural y/o sensibilización en torno a la diversidad cultural
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Euskal Autonomi Erkidegoan erregistratutako irabazi asmorik gabeko elkarteak Asociaciones sin ánimo de lucro inscritas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Kultur aniztasunaren sentsibilizaziorako ekintzak edota hezkuntzako ekimenak herrian egitea Realizar actividades de sensibilización o educación en relación a la diversidad cultural en el municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	26.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.480.02.327.10

PROGRAMA 3:	Garapen lankidetzarako proiektuak gauzatzea Ejecutar proyectos de cooperación para el desarrollo
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	GKGE edota irabazi asmorik gabeko entitateak ONGDs o entidades sin ánimo de lucro.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Garapen-lankidetzako proiektuak Hegoaldeko herrietan gauzatzeko diru-laguntzak Subvención para la realización de proyectos de cooperación para el



	desarrollo en países del Sur.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	80.380,00 €
PARTIDA:	1.1430.481.03.230.20

PROGRAMA 4:	Euskal Fondoari lankidetzarako proiektuetan urteroko ekarpena Ayudas económicas anuales a proyectos de Cooperación a Euskal Fondoa
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Entitateen elkarte Asociación de entidades
HELBURUAK: OBJETIVOS	Elkarteak dituen garapen-lankidetzarako proiektu zenbaiti ekarpen ekonomikoa egitea Financiación a algunos de los proyectos que la asociación tiene en relación a la cooperación para el desarrollo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	38.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.419.01.230.20



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: KIROLAK ÁREA / SUBÁREA: DEPORTES	
PROGRAMA 1:	KIROL ENTITATEAK: JARDUERAK. KLUBAK (KIROL FEDERATUA) ENTIDADES DEPORTIVAS: ACTIVIDADES. CLUBES (DEPORTE FEDERADO).
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	Programarekin zerikusia duten eta helbide soziala Erreterian duten pertsona fisiko edo erakunde juridiko pribatuak, baldin eta jarduerak burutzen badituzte eta dirua irabaztea xede ez badute. Salbuespena eginda, parte-hartu ahal izango dute Erreteriatik kanpo errotuta dauden pertsonak eta erakundeek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena Erreterian burutzen badute edo jarduerari udalerrarentzat interesgarria irizten bazaio. Personas físicas o entidades jurídicas privadas sin ánimo de lucro que tengan su domicilio social en Errenteria y realicen actividades relacionadas con el programa. Excepcionalmente podrán acceder las entidades o personas radicadas fuera de Errenteria cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio ó se considere de interés para el mismo.
HELBURUAK: OBJETIVOS:	Kirol Federatuari lotutako entitate eskatzaileen jarduera programak kofinantzatzea eta sustatzea (hau da, espresuki bazterturik geratzen dira benjamin edo alebin kategorietako jarduerak sartzen dituzten programak, hala nola kirolari amateurak edo fitxarik gabekoak) eta Erreterriako kirol jardura dinamizatzea ekarriko duten bide publikoan kirol proba eta lehiaketak (federatu, eskola edo amateur izaerarekin) antolatu eta egitearekin zerikusia duten jarduera-programak (lehiaketa ofizialak kanpoan gelditzen dira) eta Udaleko Kiroletako Azpi-sailaren helburuekin bat datozenak. Cofinanciar e impulsar programas de actividades de las entidades solicitantes relacionadas con el desarrollo del Deporte Federado (es decir, quedan excluidos expresamente los programas donde se incluyan actividades deportivas de categoría benjamín y alevín, así como deportistas amateur o sin ficha federativa) y la organización y realización de pruebas y torneos deportivos en la vía pública (de carácter federado, escolar o amateur) que supongan una dinamización de la actividad deportiva de Errenteria (excluidas las competiciones oficiales), y cuyos fines sean acordes con los objetivos de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Lehiaketa Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	25.000,00.- euros
PARTIDA:	1530.481.01.341.10



PROGRAMA 2:	KIROL ENTITATEAK: BESTE DIRU-LAGUNTZA BATZUK. KIROL FEDERATUA / ENTIDADES DEPORTIVAS: OTRAS SUBVENCIONES. DEPORTE FEDERADO
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	<p>Programarekin zerikusia duten eta helbide soziala Erreterian duten pertsona fisiko edo erakunde juridiko pribatuak, baldin eta jarduerak burutzen badituzte eta dirua irabaztea xede ez badute. Salbuespena eginda, parte-hartu ahal izango dute Erreteriatik kanpo errotuta dauden pertsonak eta erakundeek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena Erreterian burutzen badute edo jarduerari udalerrarentzat interesgarria irizten bazaio.</p> <p>Personas físicas o entidades jurídicas privadas sin ánimo de lucro que tengan su domicilio social en Erreteria y realicen actividades relacionadas con el programa. Excepcionalmente podrán acceder las entidades o personas radicadas fuera de Erreteria cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio ó se considere de interés para el mismo.</p>
HELBURUAK: OBJETIVOS:	<p>Beren ezaugarriak direla-eta trataera espezifikoa behar duten kirol ekintzak kofinantzea eta sustatzea, adibidez, zerrenda itxia izan gabe, Gipuzkoako Lurralde Historikotik kanpo egiten diren ezohiko lehiaketa ofizialetarako klubak bidaiak, ezaugarri propioak dituztelako beste programa batean diru-laguntza jasotzeko aukerarik izan ez duten kirol jarduerak puntualak (parte-hartzaile kopuru txikia, 1.500,00.- euro baino gutxiagoko aurrekontua), kirolari indibidualei diru-laguntzak, udal kirol instalazioetan burutzen diren lehiaketa ofizialak eta/edo adiskidetasun izaera dutenak eta Udaleko Kiroletako Azpi-sailaren helburuekin bat datozenak.</p> <p>Cofinanciar e impulsar programas de actividades que por sus características necesitan un tratamiento específico, como por ejemplo y sin que suponga una relación cerrada: aniversarios de clubes, viajes de clubes a competiciones oficiales no ordinarias fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa, actos deportivos puntuales que por sus propias características no sean objeto de subvención en otros programas (escaso número de participantes, presupuesto inferior a 1.500,00.- euros), ayudas a deportistas individuales, competiciones oficiales y/o amistosas en las instalaciones deportivas municipales y cuyos fines sean acordes con los objetivos de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Lehiaketa Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	14.000,00.- euros
PARTIDA:	1530.481.03.341.10



PROGRAMA 3:	IKASTETXEAK. KIROL ESKOLA CENTROS ESCOLARES. DEPORTE ESCOLAR
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	Eskola Kiroleko Antolaketan parte hartzen duten eta Erreterian kokatuta dauden Ikastetxeek eta Ikasleen Guraso-Elkarteek (IGE). Centros Escolares y Asociaciones de Padres y Madres (AMPAS) radicados en Erreteria que participen en la organización del Deporte Escolar.
HELBURUAK: OBJETIVOS:	Erreterian kokaturiko ikastetxeek eta ikasleen guraso-elkarteek (IGE) eskola kirolerako kudeaketa eta arretarako beharrezko dituzten egitura espezifikoak kofinantzea, eskola denboraldikoak. Horrez gain, horien helburuek bat etorriko beharko dute Udalaren Kiroletako azpisailak dituenekin. Cofinanciación de estructuras específicas para la gestión y atención del deporte escolar, organizadas por centros escolares y asociaciones de padres y madres (AMPAS) radicados en el municipio de Erreteria durante la temporada escolar y cuyos fines sean acordes con los objetivos de la subárea de Deportes del Ayuntamiento.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Lehiaketa Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	92.000,00.- euros.
PARTIDA:	1.1530.481.04.341.30



PROGRAMA 4:	HITZARMENA HIBAIIKA ARRAUN ELKARTEA CONVENIO HIBAIIKA ARRAUN ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	HIBAIIKA ARRAUN ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra kofinantzatzea, eta kirol elkartearen dinamizazioa: Parte-hartzea ACR Ligan, Gipuzkoako Txapelketan eta Kontxako Banderarako Sailkapen estropadan. Batelen Estropadan parte-hartzea, Gipuzkoako Txapelketan eta Euskadiko Txapelketan, hainbat kategoriatan. Espainiako Batelen Txapelketarako Sailkapen estropadan parte-hartzea, hainbat kategoriatan. Erreterian batelen estropada antolatzea, eta Kantauriko Arraun Elkarteak (ARC) babestutako Ligaren estropada bat, eta "Erreteria Hiria" deituko zaio.</p> <p>Cofinanciación de estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado y dinamización de la entidad deportiva: Participar en la Liga ACR, en el Campeonato de Gipuzkoa y en la Clasificatoria para la Bandera de la Concha. Participar en la Regata de Bateles, en el Campeonato de Gipuzkoa y en el Campeonato de Euskadi, en varias categorías. Participar en la Clasificatoria para el Campeonato de España de Bateles, en varias categorías. Organizar en Erreteria una regata de bateles y una regata de la Liga patrocinada por la Asociación de Remo del Cantábrico (ARC), que se denominará "Villa de Erreteria".</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	30.000,00.- euros
PARTIDA:	1.1530.481.05.341.10



PROGRAMA 5:	KIROL ENTITATEAK: IZENDAPEN ASKEKO DIRU-LAGUNTZAK ENTIDADES DEPORTIVAS: SUBVENCIONES DE LIBRE DESIGNACIÓN
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	Programarekin zerikusia duten eta helbide soziala Erreenterian duten pertsona fisiko edo erakunde juridiko pribatuak, baldin eta jarduerak burutzen badituzte eta dirua irabaztea xede ez badute. Salbuespena eginda, parte-hartu ahal izango dute Erreenteriatik kanpo errotuta dauden pertsonak eta erakundeek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena Erreenterian burutzen badute edo jarduerari udalerrarentzat interesgarria irizten bazaio. Personas físicas o entidades jurídicas privadas sin ánimo de lucro que tengan su domicilio social en Erreenteria y realicen actividades relacionadas con el programa. Excepcionalmente podrán acceder las entidades o personas radicadas fuera de Erreenteria cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio ó se considere de interés para el mismo.
HELBURUAK: OBJETIVOS:	Beren ezaugarriak direla-eta trataera espezifikoa behar duten kirol ekintzak finantzatzea, adibidez, zerrenda itxia izan gabe, Gipuzkoako Lurralde Historikotik kanpo egiten diren ezohiko lehiaketa ofizialearako klubak bidaiak, ezaugarri propioak dituztelako aurreko programan diru-laguntza jasotzeko aukerarik izan ez duten kirol jarduera punutalak (parte-hartzaile kopuru txikia, 1.500.-euro baino gutxiagoko aurrekontua, eta abar....), kirolari indibidualak diru-laguntzak, udal kirol instalazioetan burutzen diren lehiaketa ofizialak eta/edo adiskidetasun izaera dutenak,.... Financiar actividades deportivas que por sus características necesitan un tratamiento específico, por ejemplo y sin que suponga una relación cerrada: aniversarios de clubes, viajes de clubes a competiciones oficiales no ordinarias fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa, actos deportivos puntuales que por sus propias características no sean objeto de subvención en el programa anterior (escaso número de participantes, presupuesto inferior a 1.500,00 euros, etc.), ayudas a deportistas individuales, competiciones oficiales y/o amistosas en las instalaciones deportivas municipales,...
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	14.000,00 €
PARTIDA:	1.1530.481.03.341.10



PROGRAMA 6:	HITZARMENA MINDARA ELKARTEA CONVENIO MINDARA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	MINDARA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>EGOKIDE PROIEKTUA kofinantziatu eta sustatu Proiektua, Oarsoaldea eskualdeko aniztasun funtzionala duten ume, gazte eta helduei zuzenduta dagoen proiektua da eta hainbat programa biltzen ditu: / Cofinanciar e impulsar el PROYECTO EGOKIDE. Dirigido a niños y niñas, jóvenes y adultos con diversidad funcional de la comarca de Oarsoaldea en el que congrega diferentes programas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Jarduera anitza: 4-16 bitarteko haurrentzat igeriketa, kirol egokituaren hastapena eta psikomotrizitatezko saioak burutzen dira. Saioen helburua autonomia eta sozializazio prozesua garatzea da. / Multiactividad: sesiones de natación, iniciación al deporte adaptado y psicomotricidad para niños y niñas de 4-16 años. Las sesiones se llevan a cabo con el objetivo de desarrollar y mejorar la autonomía y proceso de socialización de los mismos, así como de las competencias motrices. 2. Musikoterapia: astean zehar musikoterapiako saioak burutzen dira Mindarako egoitzan zentzumen eta estimulazioaren bidez haur eta gazteek hainbat gaitasun garatzen dituzte; komunikatiboa, kognitiboa, soziala, emozionala eta psikologikoa. / Musicoterapia: a lo largo de la semana se llevan a cabo sesiones de musicoterapia en la sede de Mindara donde por medio de la estimulación los niños y niñas y jóvenes mejoran sus capacidades de comunicación, cognitivas, sociales, emocionales y psicológicas. 3. Mindy: ikaskuntza prozesu bat sortu dugu Mindy programaren bidez teknologia berrietan. Etorkizunean aniztasun funtzionala duten gazteek aukera berdinak izan dezaten. / Mindy: hemos creado un itinerario formativo en las nuevas tecnologías, que posibilita, en un futuro, el acceso de los jóvenes en igualdad de oportunidades. 4. Indar: Jarduera anitza programa osatzeko, Indar programa aurrera eramaten da kirol, aisialdi, kultura eta naturarekin lotutako irteerak eta tailerrean burutzen bi larunbat hilean. / Indar: para complementar el programa de multiactividad, se lleva a cabo el programa Indar con talleres y salidas lúdicas, culturales, de ocio, formativas y deportivas dos sábados al mes. 5. Sentsibilizazioa: urtean zehar, Oarsoaldeko eskualdeko ikastola, auzo eta herri ezberdinetan sentsibilizazio jardunaldiak burutzen dira, aniztasunak eskaintzen dituen baloreak zabalduz. / Sensibilización: a lo largo del año se llevan a cabo jornadas de sensibilización en colegios, barrios y pueblos de la comarca de Oarsoaldea, divulgando el valor de la diversidad.



	<p>6. Euskal pilota egokituko eskola: eskolan adimen urritasuna eta urritasun fisiko duten pelotarien artean sortzen da. Urtero liga, txapelketa eta erakustaldi ezberdinetan parte hartzen dute Gipuzkoa eta Frantzia mailan. / Escuela de pelota vasca adaptada: pelotaris con discapacidad intelectual y física forman parte de la escuela de pelota vasca adaptada de Mindara. Cada año, participan en numerosas ligas, torneos, competiciones y exhibiciones de este deporte tan nuestro a nivel de Gipuzkoa y de Francia.</p> <p>7. Kima: programak denbora batez eta era indibidualizatu batean laguntza eskaintzen die hiru pertsoneri. Hasieran dituzten premietan laguntza ematen zaie, ondoren, gaitasunen arabera kirol elkarte batean murgiltzeko aukera izan dezaten. / Kima: este programa tiene como objetivo responder de forma inicial, temporal e individualizada a las necesidades deportivas de tres usuarios y usuarias en diferentes modalidades deportivas.</p> <p>8. Mindatxu Udalekuak: hurren beharrei irtenbide bat ematen die jarduera hauetan egiten diren txango eta tailerren bidez. Udaleku hauek ez balira egongo haur hauek udaran zehar beste haru guztiek dituzten aukerak ez izateko arriskutan egongo lirateke. / Colonias Mindatxu: dar respuesta a las necesidades de niños y niñas con diversidad funcional que si no fuera gracias a estas colonias podrían quedar excluidos del disfrute que la mayoría de los demás niños tienen en el periodo estival.</p> <p>9. Elkartearen mugimendua: erabiltzaile, familia, langile eta gizarte eragileekin daukan harreman, antolamendu eta kudeaketa. / Movimiento asociativo: la gestión y organización constante en la relación con los usuarios, familiares, trabajadores y agentes sociales.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	15.000,00 € <i>(2019ko ekitaldirako / para el ejercicio 2019)</i>
PARTIDA:	1.1530.481.06.341.10



PROGRAMA 7:	HITZARMENA TOURING KIROL ELKARTEA CONVENIO TOURING KIROL ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	TOURING KIROL ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra kofinantzatzea. Kirol entitatearen dinamizazioa, kategoria guztietan kokatutako ekipo guztiak barne hartuta, eskola kiroletik senior mailako lehenengo ekipo federaturaino, baita Fanderiako I Kirolgunearen erabilera ere (Futbol-7ko eta futbol-11ko zelaia).</p> <p>Cofinanciación de estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado. Dinamización de la entidad deportiva que incluye a todos sus equipos encuadrados en diferentes categorías, desde el deporte escolar hasta el primer equipo federado de categoría senior y la utilización de la Zona Deportiva I de Fandería (Campos de Fútbol-7 y Fútbol-11).</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	77.200,00.- euros
PARTIDA:	1.1530.481.07.341.10



PROGRAMA 8:	HITZARMENA EREINTZA ELKARTEA CONVENIO EREINTZA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EREINTZA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra kofinantzatzea. Kirol entitatearen dinamizazioa, kategoria guztietan kokatutako ekipo guztiak barne hartuta, eskola kirolek senior mailako lehenengo ekipo federaturaino, baita “Beraungo Erabilera Aniztarako Udal Kirol Pista” instalazioaren erabilera ere. Cofinanciación de estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado. Dinamización de la entidad deportiva que incluye a todos sus equipos encuadrados en diferentes categorías, desde el deporte escolar hasta el primer equipo federado de categoría senior y la utilización de la instalación “Pista Deportiva Polivalente Municipal de Beraun”.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	98.900,00.- euros
PARTIDA:	1.1530.481.08.341.10



PROGRAMA9:	HITZARMENA EPLE – Errenteriako Pilotaren Lagunen Elkar. CONVENIO EPLE – Errenteriako Pilotaren Lagunen Elkartea
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EPLE – ERRENERIAKO PILOTAREN LAGUNEN ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra kofinantzatzea. Kirol entitatearen dinamizazioa, kategoria guztietan kokatutako ekipo guztiak barne hartuta, eskola kiroletik senior mailaraino, baita “Agustina Otaola, Raketista Profesionala Fanderiako Udal Pilotalekua” instalazioaren erabilera ere. Cofinanciación de la estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado. Dinamización de la entidad deportiva que incluye a todos sus equipos encuadrados en diferentes categorías, desde el deporte escolar hasta la categoría senior y la utilización de la instalación “Frontón Municipal de Fandería Agustina Otaola, Raketista Profesionala”.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	71.300,00.- euros
PARTIDA:	1.1530.481.09.341.10



PROGRAMA 10:	HITZARMENA EMAKUMEEN EUSKAL BIRA 2017 CONVENIO EMAKUMEEN EUSKAL BIRA 2017
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	lurretako Emakumeen Bira Ziklismo Kirol Elkarte
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Emakumeen Euskal Bira 2017, nazioarteko txirringulari proba finantzatzea.</p> <p>"Emakumeen Euskal Bira" emakumezkoen nazioarteko txirringularitza proba da. lurretan (Bizkaia) izango du irteera, eta bost egunetan Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako errepideetan egingo da, maiatzeko hirugarren astean. Etapaka egiten den lasterketa hau Nazioarteko Txirringularitza Elkartearen egutegian dago sartuta, emakumezkoentzako 2.1 kategoria barruan eta parte-hartzaile kopuru bikaina du. Azkeneko etapa maiatzaren 21ean egingo da Erreterian irteera eta helmuga duen zirkuitu batean. Erreteriarako Udalaren egundainoko politika nagusia, herriko kirol entitate eta klubei laguntzekoa izan da, eta era berean erakunde horiek gure herriko Kirolaren alde egindako lana eskertuz. Erreteriarako Udaleko Kiroletako Azpisailaren helburuen artean, honako hauek daude:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erreteriarako udalerrian kirolaren garapena bultzatzea. • Kirol ekintzen garapenera zuzendurik dauden ahalegin eta ekimen guztiak koordinatzea. • Izaera onuragarriko ekimen sozialak direnez, kirol elkarteak bultzatzea. <p>Era berean, Erreteriarako Udalak onartutako Jarduera Fisiko eta kirolaren Plan Integralak adierazten du azken urteotan kirola dela aldaketa nabarmenenak jasaten dituen alorretako bat berdintasuna kirolean esparruari dagokionez, eta agerikoa da emakumezkoek kirolean gehiago parte-hartzea gertaera soziala izan dela, baina, hala eta guztiz ere, ibilbide luzea gelditzen da normalizazio oso bat lortzeko. Plan honek hainbat ekintza zehazten ditu emakumeek kirolean parte hartzen dutela ikusgai jarri eta parte-hartze hori sustatzeko. Erreteriarako Udaleko Berdintasun azpisailarekin batera, kiroleko azpisailak bere burua behartzen du kirol jarduerarako sarbide unibertsala, neurri positiboak inplementatuta, eta pertsonen bizitza osoan zehar kirol jarduera praktikatzeko jarrai dezaten ahalbidetuko dieten politikak sortzen ditugu. Beste ekintza batzuen artean, kirol proba honen diru-laguntza sartzen da emakumeen sustapena eta bisibilizazioa kirolean eta kirol lehian moduan.</p> <p>Ezin dugu ahaztu eragin mediatiko handia duten nazioarteko kirol probak Erreterian egitearen garrantzia, eta Planaren beste helburu batzuekin dituen harremanak, hau da, pertsonak udalerrira erakartzeko kirol ekintzak eta probak antolatzea.</p> <p>Bukatzeko, proiektu honen exekuzioa Erreteriarako Udalak kirolean berdintasuna sustatzeko dituen helburuen artean kokatzen da. Hori horrela, udalaren ustez antolatutako kirolean emakumeen presentzia eta parte-hartzea eragotuko da eta emakumeek egindako kirolaren berri eman eta ikustarazteko balioko du.</p> <p>Financiación de la prueba ciclista internacional Emakumeen Euskal Bira 2017.</p>



	<p>La “Emakumeen Euskal Bira”, es una prueba de ciclismo femenino internacional, que saliendo de Iurreta (Bizkaia) se disputará durante cinco días por carreteras de Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa durante la tercera semana del mes de mayo. Esta carrera por etapas está inscrita en el calendario de la Unión Ciclista Internacional dentro de la categoría 2.1 para mujeres, manteniendo un nivel participativo excelente. La última etapa, a celebrar el 21 de mayo, transcurrirá por un circuito con llegada y salida en Errenteria.</p> <p>El Ayuntamiento de Errenteria ha mantenido, hasta la fecha, una política general de apoyo a las entidades y clubes deportivos de la Villa, reconociendo su esfuerzo y labor en beneficio del Deporte en nuestra localidad. Entre los objetivos de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento de Errenteria se encuentra:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promover el desarrollo del deporte en el municipio de Errenteria. • Coordinar todos los esfuerzos e iniciativas que vayan dirigidos al desarrollo de las actividades deportivas. • Impulsar las asociaciones deportivas como iniciativas sociales de interés. <p>Asimismo, el Plan Integral de la Actividad Física y del Deporte aprobado por el Ayuntamiento de Errenteria indica que, aunque la igualdad en el deporte es uno de los ámbitos en los que más cambios se han podido observar en los últimos años y es evidente que el aumento de la participación de la mujer en el deporte ha sido un acontecimiento social, todavía queda un largo recorrido por realizar para conseguir una normalización completa. Este Plan establece una serie de acciones que ayuden a visibilizar e impulsar la participación de las mujeres en el deporte. Junto con el área de Igualdad del Ayuntamiento de Errenteria, la subárea de deportes se obliga a impulsar, mediante acciones positivas, el acceso universal a la actividad deportiva, así como idear políticas que permitan a todas las personas el mantenimiento en la actividad deportiva a lo largo de toda la vida. Entre otras acciones, la subvención de este prueba deportiva se incluye como promoción y visibilización de las mujeres en el deporte y de la competición deportiva.</p> <p>Tampoco podemos obviar la importancia de celebrar este tipo de pruebas deportivas internacionales, con gran impacto mediático, en Errenteria y su relación con otro de los objetivos del Plan, impulsar actos y pruebas deportivas para atraer personas al municipio.</p> <p>En conclusión, la ejecución de este proyecto deportivo se enmarca dentro de los objetivos que el Ayuntamiento de Errenteria está realizando para promover la igualdad en el deporte, y considera que con la puesta en marcha de esta iniciativa se va a incrementar la presencia y la participación de las mujeres en el deporte organizado y visibilizar y difundir el deporte realizado por las mujeres.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	19.000,00- euros
PARTIDA:	1.1501.481.10.340.00



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2016-2019 URTEAK	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2016-2019
SAILA / AZPISAILA: ÁREA / SUBÁREA: ERRENTERIA MUSIKAL UDAL PATRONATUA	
PROGRAMA:	EMKEri diru laguntza
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EKME (Errenteriako Musika kultur Elkarte)
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Errenteriako Musika kultur Elkarteko "Musika banda" proiektua laguntzea; kudeaketa, material hornidura eta antolaketa gastuak. Colaboración con la Asociación de Cultura Musical de Errenteria: Administración, material y gastos de organización.</p> <p>Errenteriako Musika Kultura Elkarte 1948ko abuztuaren 20an sortu zen. Zereginetako bat garai bateko Herriko Udal Musika Banda berrantolatzea izan zen. Data horretatik aurrera elkarteak Udalarekin diru-laguntza bat hitzartu zuen, eta horren truke urte osoan zehar Bandak hainbat emanalditarako betebeharra hartu zuen. Que la Asociación de Cultura Musical se creó el 20 de agosto de 1948. Una de sus funciones era la reorganización de la Banda Municipal de Música creada en su día. La Asociación acordó una subvención con el Ayuntamiento a partir de ese día. A cambio, la Banda asumió la obligación de ofrecer varias actuaciones.</p> <p>1994ko otsailaren 25ean Udalbatzak aho batez onartu zuen "Errenteria Musical" Udal Musika Patronatuak bere gain hartzea Errenteriako Musika Kultura Elkartearen kudeaketa eta antolaketa gastuak. el 25 de febrero de 1994 el Pleno de la Corporación aprobó por unanimidad que el Patronato Municipal de Música "Errenteria Musical" asumiera la gestión y los gastos de organización de la Asociación de Cultura Musical.</p> <p>Azaldutakoaren arabera, "Errenteria Musical" Udal Musika Patronatuak eta Errenteriako Musikal Kultura Elkarteak hitzartzen dute Lankidetzta Hitzarmen hau sinatzea A tenor de lo espuesto anteriormente El Patronato Municipal de Música "Errenteria Musical" autoriza a la Asociación de Cultura Musical de Errenteria aprueban la firma del presente convenio de colaboración</p> <p>EMKE bandak hilabetero kontzertu bat ematen du, ekitalde horietako nabarmenenak hauek dira: la banda de EMKE interpreta al menos un concierto al mes, entre ellos los más significativos son los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Urte berriko kontzertua / Concierto de Año nuevo • Kabalgatan partehartzea / participación en la cabalgata • Sardinaren enterrua (inauteriak) / entierro de la sardina • Banden alardea • Zentenarioa • Madalena eguneko kontzertua • Uztailak 22an: Prozesioa • Uztailak 25ean: Prozesioa • Uztailak 25ean: Dantzaldia • Inazio deunaren kontzertua • AndraMarirekin Santa Zeziliako kontzertu sinfoniko korala
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA/IMPORTE:	69.560 €
PARTIDA:	1.481.01.326.20



* Aipatzen diren dirulaguntza kopuruak 2016. urteko aurrekontuan aurreikusitakoak dira edo dirulaguntza lerroa sortu zeneko urtekoa. Aldaketak izan ditzakete, eta honek ez du Plan Estrategikoa aldatu beharra ekarriko.

* Los importes señalados son los previstos en el presupuesto del año 2016 o en el año que se creó el programa. Pueden sufrir modificación, sin necesidad de modificar Plan Estratégico.